自由中国运动 · Free China Movement

T009 | La democracia es un concepto extranjero — ¿entonces el pueblo chino no la necesita?

Myths T009 · v1.0 | 2026-11-22

© 2026 Free China Movement

https://freechina.live/china-news-updates/democracy-civil-society/es-myths-t009-la-democracia-es-un-concepto-extranjero-entonces-el-pueblo-chino-no-la-necesita/

contact@freechina.live

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

1. El argumento, expuesto con justicia

La afirmación es la siguiente. La democracia —la palabra, la idea, las instituciones— vino de Occidente. Creció a partir de las ciudades-Estado griegas, los parlamentos europeos y la historia constitucional angloamericana. No es una invención china, y no crece del suelo chino. Por tanto, continúa el argumento, no es algo que el pueblo chino necesite, y los intentos de implantarla en China son una forma de imposición cultural: extranjera en su origen, ajena en su espíritu y destinada a fracasar o a hacer daño.

Este no es un argumento frívolo. Se apoya en una historia real: China importó formas políticas occidentales a principios del siglo XX, y esos experimentos fracasaron. La afirmación merece una respuesta seria —y la respuesta seria resulta ir en su contra.

El defecto del argumento es una confusión entre dos preguntas diferentes: de dónde viene una idea y si es valiosa. La primera es una cuestión de historia. La segunda es una cuestión de juicio, y solo puede resolverla el pueblo que viviría bajo el sistema en cuestión. El origen no decide el valor. Y cuando preguntamos quién debe decidir, la propia posición oficial china apunta en la misma dirección que la refutación.

2. El origen no es el valor

Casi nada importante en la vida moderna se juzga por su lugar de origen. El marxismo llegó a China desde el extranjero —el propio libro blanco registra que el Movimiento del Cuatro de Mayo y «la difusión del marxismo en China» ayudaron a despertar al pueblo chino— y sin embargo nadie en el relato oficial trata al marxismo como descalificado por su nacimiento extranjero. El pasaporte de una idea nos dice dónde nació, no si es verdadera o útil.

Lo que importa es lo que ocurre cuando una idea se encuentra con una sociedad nueva: si se adapta, se pone a prueba y se remodela, o se

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

impone sin cambios. Un concepto puede ser extranjero en su origen y aun así responder a una necesidad real y local.

El libro blanco expresa esta mitad universalista de la posición con claridad en su Preámbulo:

> *«La democracia es un valor común de la humanidad y un ideal que siempre han apreciado el Partido Comunista de China (PCCh) y el pueblo chino».*

Si la democracia fuera meramente una posesión occidental, no podría describirse como un valor común de la humanidad, ni como un ideal que el propio pueblo chino siempre ha apreciado. El mismo documento añade:

> *«La democracia es un fenómeno concreto que está en constante evolución. Arraigada en la historia, la cultura y la tradición, adopta formas diversas y se desarrolla por los caminos elegidos por los diferentes pueblos a partir de su exploración e innovación».*

La diversidad de formas es la condición normal de la democracia, no una excepción concedida solo a China. Un concepto que puede adoptar muchas formas no puede ser propiedad de ninguna civilización.

3. La posición oficial en realidad está de acuerdo —por partida doble

El libro blanco sostiene dos ideas a la vez, y el mito las colapsa en una sola. Insiste tanto en que la democracia es un valor humano universal *como* en que China no copió los modelos occidentales. La Sección V expresa la segunda mitad en estos términos:

> *«China no siguió el camino establecido de los países occidentales en su impulso de modernización. Del mismo*

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

> *modo, China no duplicó los modelos occidentales de democracia, sino que creó el suyo propio».*

Y en la Sección V(2), «Seguir el camino más adecuado hacia la democracia», traza la línea entre aprender y copiar:

> *«China se nutre de todos y cada uno de los logros políticos de otros países, pero no imita ninguno de sus modelos de democracia».*

Esa distinción —nutrirse, no imitar— es exactamente la distinción que defiende este ensayo. La objeción del libro blanco es a la *duplicación*, no a la democracia. Se opone a que un modelo concreto se imponga en bloque, y defiende una democracia «arraigada en esta vasta tierra, nutrida por la cultura y las tradiciones de la civilización china, y que se nutre de los logros de la civilización humana». Una democracia china que se nutre de los logros de la civilización humana sigue siendo democracia; el origen extranjero del concepto queda absorbido, no negado.

La misma sección ofrece el principio que decide entre modelos:

> *«El modelo que mejor se adapte es siempre el más apropiado. Solo la democracia arraigada en el entorno social único de un país ha demostrado ser fiable y eficaz, y puede prosperar y progresar».*

«Se adapta mejor» es una prueba de adecuación, no de origen. Un sistema se juzga por si se adapta al país y funciona para su pueblo —la misma prueba que cualquier sociedad aplicaría a cualquier idea importada, desde una técnica agrícola hasta un código legal.

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

4. Las importaciones fallidas prueban menos de lo que el mito afirma

La evidencia histórica más sólida a favor del mito es el historial de fracasos. El propio libro blanco lo relata:

> *«Tras la Revolución de 1911, el pueblo chino hizo numerosos intentos de introducir los sistemas políticos occidentales, incluidos el sistema parlamentario, el sistema multipartidista y el sistema presidencial, todos los cuales terminaron en fracaso».*

Pero ¿qué prueba este fracaso? Prueba que esos sistemas concretos, trasplantados en bloque a un país sumido en el caudillismo, la invasión extranjera y el colapso social, no arraigaron. No prueba que el pueblo chino rechazara la democracia como tal. De hecho, el libro blanco enmarca todo el siglo transcurrido desde 1911 como una búsqueda sostenida de la democracia —«el Partido ha guiado al pueblo en la realización de la democracia popular en China»— en la que los fracasos fueron fracasos de *forma*, no de aspiración.

Hay otro punto que el mito debe responder. Si la afirmación es que el pueblo chino no *quiere* la democracia, eso es una afirmación empírica sobre lo que quieren 1.400 millones de personas. ¿Cómo podría comprobarse? Solo si las personas pueden hablar libremente, organizarse, publicar y votar en una competencia genuina —precisamente las condiciones cuya ausencia el mito trata como prueba de satisfacción. El silencio en condiciones en las que disentir es costoso no es consentimiento. El artículo complementario de CCE sobre cultura y democracia plantea el mismo punto: «las declaraciones políticas públicas hechas sin libertad de expresión y sin competencia significativa no pueden interpretarse sin más como prueba de que los ciudadanos no quieren el derecho a elegir» (véase CCE-002, § 9). La prueba que exige el límite argumental —la propia elección del pueblo chino— no puede realizarse hasta que la elección sea realmente posible.

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

5. ¿Quién decide? La propia respuesta del libro blanco

La pregunta decisiva es quién debe juzgar si un país es democrático. El libro blanco la responde en el Preámbulo:

> *«Si un país es democrático debe juzgarlo su pueblo, no lo debe dictar un puñado de forasteros».*

Este es un principio fuerte, y corta en ambos sentidos. Prohíbe a los forasteros imponer su modelo a China —pero también prohíbe a cualquiera declarar, en nombre del pueblo chino y sin preguntarle, que no necesita la democracia en absoluto. Un juicio «por su pueblo» debe ser un juicio que el propio pueblo realmente emita, a través de instituciones que le permitan expresar, revisar y actuar conforme a sus preferencias.

La Conclusión del libro blanco expresa la misma idea como regla general para el mundo:

> *«Todos los caminos hacia la democracia elegidos por los propios pueblos merecen el debido respeto».*

La palabra clave es *elegidos*. Los caminos merecen respeto porque los pueblos los eligen —no por el origen de la idea de un camino, ni porque un gobierno anuncie la elección en nombre del pueblo. La elección es la prueba. El origen no lo es.

6. Conclusión

«La democracia es extranjera, así que el pueblo chino no la necesita» fracasa en cada paso. Su premisa es verdadera pero irrelevante: el concepto llegó del extranjero, como llegaron muchas ideas que China ahora considera propias. Su inferencia no es válida: el origen no determina el valor, y el propio libro blanco llama a la democracia un valor común de la humanidad, insistiendo solo en que China no duplique los modelos occidentales. Su evidencia —las importaciones fallidas de

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

1911 y después— muestra que el trasplante en bloque fracasó, no que la aspiración democrática esté ausente. Y su conclusión contradice su propio estándar: si China necesita la democracia solo puede decidirlo la propia elección del pueblo chino, hecha en condiciones en las que esa elección sea real.

La versión honesta de la afirmación es más estrecha y merece conservarse: ningún modelo extranjero concreto debe imponerse a China, y cualquier sistema democrático en China debe construirse para adaptarse a las condiciones chinas. Esa versión es verdadera —y es una afirmación *sobre* la democracia, no contra ella. La pregunta no es si el pueblo chino necesita algo extranjero. Es si puede elegir por sí mismo.

Fuentes y verificación

Fuente principal D — Oficina de Información del Consejo de Estado, *China: Democracy That Works* (《中国的民主》), publicado el 4 de diciembre de 2021. Texto completo en inglés consultado en la Embajada de la República Popular China en los Estados Unidos de América, http://us.china-embassy.gov.cn/eng/zgyw/202112/t20211204_10462468.htm (comunicado de Xinhua, actualizado el 4 de diciembre de 2021; página vuelta a obtener el 2026-11-21). Cada cita que sigue fue comprobada palabra por palabra con ese texto.

Citas utilizadas (todas verificadas):

1. Preámbulo: «La democracia es un valor común de la humanidad y un ideal que siempre han apreciado el Partido Comunista de China (PCCh) y el pueblo chino».
2. Preámbulo: «La democracia es un fenómeno concreto que está en constante evolución. Arraigada en la historia, la cultura y la tradición, adopta formas diversas y se desarrolla por los caminos elegidos por los diferentes pueblos a partir de su exploración e innovación».
3. Preámbulo: «Si un país es democrático debe juzgarlo su pueblo, no lo debe dictar un puñado de forasteros».

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

4. Sección I: «Tras la Revolución de 1911, el pueblo chino hizo numerosos intentos de introducir los sistemas políticos occidentales, incluidos el sistema parlamentario, el sistema multipartidista y el sistema presidencial, todos los cuales terminaron en fracaso».
5. Sección I: «Está arraigada en esta vasta tierra, nutrida por la cultura y las tradiciones de la civilización china, y se nutre de los logros de la civilización humana».
6. Sección V(1): «China no siguió el camino establecido de los países occidentales en su impulso de modernización. Del mismo modo, China no duplicó los modelos occidentales de democracia, sino que creó el suyo propio».
7. Sección V(2): «China se nutre de todos y cada uno de los logros políticos de otros países, pero no imita ninguno de sus modelos de democracia».
8. Sección V(2): «El modelo que mejor se adapte es siempre el más apropiado. Solo la democracia arraigada en el entorno social único de un país ha demostrado ser fiable y eficaz, y puede prosperar y progresar».
9. Conclusión: «Todos los caminos hacia la democracia elegidos por los propios pueblos merecen el debido respeto».

Parafraseado (no citado) de la fuente D: el Movimiento del Cuatro de Mayo y la difusión del marxismo en China (Sección I); el encuadre de 1911–1949 y después como una búsqueda de la democracia popular (Secciones I y V).

Enlace de retorno CCE123: CCE-002, *Cultura y democracia — ¿Son ciertas tradiciones culturales incompatibles con la democracia?*, https://freechina.live/china-news-updates/democracy-civil-society/en-cce-002-culture-and-democracy/ — verificado en vivo el 2026-11-21 (página obtenida; § 9 citado en paráfrasis en el § 4 anterior, citado no duplicado). CCE-002 es la familia CCE123 directamente solapada con este tema (la cultura/el origen como motivo para excluir la democracia). No se

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

citó ningún otro artículo de CCE solapado; la propia página del centro en inglés no pudo obtenerse en esta sesión (falló la obtención), por lo que no se afirma ningún otro enlace derivado del centro.

Lagunas y límites:

- No se hace aquí ninguna afirmación sobre pruebas de encuestas acerca de lo que quieren los ciudadanos chinos; el ensayo argumenta que tal afirmación requeriría condiciones de libre elección, lo cual es un punto metodológico, no un hallazgo fáctico.
- La propia analogía del ensayo (el «pasaporte» de una idea) es una ilustración argumentativa, no una afirmación fáctica.

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live